



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**AMENDMENT NO. 003
N° DE LA MODIFICATION 003**

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Via e-mail to :

Cristian Ardila Buitrago
Contracting Authority
DLP 4-2-1-1
cristian.ardilabuitrago@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Solicitation Closes –
L’invitation prend fin**

At – à : 14:00 EST / 14h00 HNE

On - le : 2021-03-09

Title/Titre Leopard 1 Conversion Targets	Solicitation No – N° de l’invitation W8486-217668/A
Date of Amendment– Date de la modification 2021-02-19	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Cristian Ardila Buitrago Contracting Authority DLP 4-2-1-1 Department of National Defence Assistant Deputy Minister Materiel Director General Land Equipment Program Management 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 E-mail address: cristian.ardilabuitrago@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-3830	FAX No – N° de fax N/A
Destination see herein / voir à l’intérieur	

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s’appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d’accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée see herein / voir à l’intérieur	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d’imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

CETTE MODIFICATION 003 EST CRÉÉE POUR répondre à une question d'un soumissionnaire potentiel :

Question :

Pouvez-vous fournir les documents suivants?

Instructions d'entretien du Leopard 1 de premier et deuxième échelon, C-30-730-000/MN-001
Instructions d'utilisation et d'entretien - systèmes hydrauliques d'équipement d'essai, C-30-730-000 / MS-001;
Articles courants de la famille de véhicules LEOPARD C1, C-30-730-000 / MX-001;
Liste des pièces illustrée du LEOPARD C1, C-30-730-000 / MY-000;
Réservoirs de carburant LEOPARD 1, C-30-730-000 / TP-002;
Instructions d'entretien du CCP Leopard 1C2 de premier et deuxième échelon, C-30-731-00/MN-001;
Char de combat principal LEOPARD C1, C-30-731-000 / MX-000;
Liste de pièces illustrée pour caisse et suspension du char de combat principal LEOPARD C1, C-30-731-000 / MY-000;
C-71-345-000/MA-001 fiche technique - tourelle, char Leopard C2;
C-71-345-000/MD-001 description de l'équipement - char Leopard C2;
C-71-345-000/MM-001 entretien de premier échelon – tourelle Leopard C2;
C-71-345-000/NR-001 inspections de premier échelon - tourelle Leopard C2;
C-71-278-000/MA-000 fiche technique - canon de char de munitions de 105 mm;
C-71-278-000/MD-000 description de l'équipement – CCP Leopard C1;
C-71-278-000/MM-000 Instructions d'entretien de premier échelon;
C-71-278-000/MN-000 Instructions d'entretien de deuxième échelon;
C-71-278-000/MX-000 Leopard C1, armement;
C-71-278-000/MY-000 liste de pièces illustrée - arm. Leopard C1;
C-71-278-000/MY-001 fiche technique - télescope panoramique trp2a;
C-73-244-000/MY-000 liste de pièces illustrée pour télescope pan.;
C-73-244-000/MY-001 liste de pièces illustrée du CCP Leopard C1;
C-73-255-000/MD-000 description de l'équipement - télescope articulé;
C-73-255-000/NP-001 télescope articulé tzf 1A 1240-12-172;
C-73-256-000/MA-000 fiche technique - entraînement électrique TE;
C-73-256-000/MD-000 description de l'équipement - Servo synchro TEW 1A;
C-73-259-000/MD-000 description de l'équipement - CCP Leopard C1;
C-73-259-000/MX-001 tourelle Leopard C1;
C-73-244-000/MA-000 char Leopard C1, munitions de 105 mm, 17A3.

Réponse :

Ces documents ne peuvent pas être distribués au public en général. Les documents demandés ne seront fournis qu'au soumissionnaire gagnant.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.